



Родилась в Латвии. Выпускница МГУ.
Лингвист-переводчик. Репатриировалась
в Израиль из Одессы в 1996 году.
С 2012 года руководитель ЛитО «Паруса».

Мира Оськина

Заметки о роли поэта и поэзии в современном мире

«Поэзия разлита в обществе, как кислород в воздухе, и мы не чувствуем её только потому, что ежеминутно ею живем, как не ощущаем кислорода потому, что ежеминутно им дышим», – писал великий российский историк Василий Осипович Ключевский. Поэты и писатели во все времена выполняли важную общественную роль. Собирая и концентрируя «поэтический кислород», они создавали ничем не заменимый эликсир, которым поили человеческие души.

В русской классической литературе сложилась устойчивая тенденция к возведению поэта на пьедестал всенародной любви и почитания. Русские писатели на протяжении нескольких веков оставались властителями умов многих поколений, благодаря тому, что всегда занимали активную общественную позицию. Русские литераторы отличались неутолимым стремлением к социальной правде и уважением к культуре и просвещению. Начиная с М. В. Ломоносова, они видели свою основную задачу в служении народу и отечеству. Поэтическое слово для них было оружием в борьбе за передовые идеалы свободолюбия и гуманности. В памяти русского читателя навсегда сохранились яркие образы пушкинского поэта-пророка, который «глаголом жёг сердца людей»; лермонтовского осмеянного пророка, страдающего от одиночества и разочарования; Некрасовского поэта-гражданина, поэтического глашатая поколения. Эстафету литературы девятнадцатого века подхватили поэты века двадцатого. А.А.Блок говорит о мятежной душе поэта, для которого «уют — нет. Покоя — нет...».

В. В. Маяковский сравнивает поэта с солнцем и зовёт писателей «на

баррикады сердец и душ».

Идейное и художественное своеобразие произведений того или иного автора определяется в первую очередь его творческой концепцией. В лирике творческая концепция формируется в стихотворениях, посвящённых теме поэта и поэзии. В них устанавливаются основные принципы творчества, взгляды на предназначение поэта. Как мы видим, вопрос о роли поэта в обществе, о его влиянии на окружающий мир впервые всерьёз был поставлен поэтами XIX века. Более того, именно с А. С. Пушкиным связывается начало употребления слова «поэт» в качестве названия профессии, призвания. Такая же творческая концепция была принята поэтами XX века, в чьих стихах она нашла достойное классиков продолжение и развитие.

К сожалению, в русской культуре за последние двадцать лет писатель значительно утратил высоты, завоёванные на протяжении предыдущих веков. С изменением социальной, культурной, историко-литературной ситуации в постсоветском обществе изменилось и положение искусства и литературы в системе духовных ценностей общества. Основными факторами, повлиявшими на снижение роли писателя в современном обществе, можно считать исчезновение установок литературного центра, ранее исходивших от коммунистического партийного руководства и Союза писателей, размытость многих эстетических категорий, коммерциализация искусства, власть информационных технологий.

Согласно опросу «Сто самых влиятельных интеллектуалов России», проведённому Интернет порталом Openspace.ru в 2009 году, среди сотни имён названы всего 23 писателя, при этом всего три поэта: Лев Рубинштейн (№42), Ольга Седакова (№73) и Григорий Дашевский (№77). Правда, возглавляет список всё же писатель Виктор Пелевин, что отражает двойственность статуса писателя в современной России. С одной стороны, сохраняются остатки тенденций предыдущих периодов, когда литература стояла в центре духовной жизни общества, при этом всё же несколько скорректированные рынком культуры. С другой стороны, в поэзии эти тенденции уже полностью исчерпали себя, так как поэтическое слово менее всего вписывается в структуру рынка и занимает периферийное место в деятельности средств массовой информации.

Снижение положения поэта в общественной иерархии привело к изменению его традиционных амплуа. Пророк, властитель дум, трибун превратился в мадригала, поэта для поэтов. В сущности, поэзия в плане своего влияния на общество вернулась к первоначальной точке, когда «литературные занятия подавались любопытствующим как частное дело,

причуда, плод праздности» (С. Ганделевский, «Польза поэзии», в книге «Найти охотника», Санкт-Петербург, 2002, с. 106).

Ситуация осложняется раздробленностью русского литературного пространства, ведь на русском языке массово создают свои произведения не только писатели из бывших республик Советского Союза, но и многочисленные русскоязычные литераторы, ныне проживающие в разных странах Европы, Америки, Азии и Австралии. Естественно, что на столь широком поэтико-географическом пространстве преобладают разнонаправленные процессы. В борьбе за признание и популярность сталкиваются идеологические и эстетические направления, творческие объединения, издательства, а иногда и целые поколения художников слова. Одни авторы считают, что элитарная литература для того, чтобы отвечать требованиям времени и устоять в ситуации рынка, просто обязана использовать приёмы массовой культуры. Другие же полагают, что эта явная капитуляция перед жёсткими условиями рыночной конкуренции просто недостойна высокого искусства. Ситуация осложняется ещё и дроблением самой аудитории читателей поэзии, так как основной её «потребитель» - интеллигенция – расслаивается. Происходят значительные изменения образованности этого социального класса, меняется характер досуга, который ориентируется большей частью на профессиональные навыки (чаще всего экономику и юриспруденцию). С другой стороны литературное сообщество пребывает в состоянии разделения на группы-секты, что само по себе ведёт к раздроблению и невозможности иметь единых общепризнанных лидеров. В результате наметилась прогрессирующая тенденция к утрате объединяющего действия литературы на общество. Сужение круга читателей, позиционирование, ориентация на определенные группы потребителей «литературных продуктов» - всё это не позволяет статусу писателя подняться на должную высоту. При этом среди самих поэтов всё чаще встречается ориентация на элитарную, клубную, кружковую аудиторию, а, следовательно, на востребованность поэтических текстов в узком кругу самих поэтов или специалистов филологов. «Проблема литературы, как таковой, заслонилась проблемой писателя», - писал ещё в 1927 году известный литературовед Борис Эйхенбаум («Литература и литературный быт», журнал «На литературном посту», № 9, 1927 г.). Это положение очень актуально сегодня, когда понятие профессионализма становится мерилем успеха. Современный литератор должен целенаправленно формировать собственный имидж, становиться своеобразным посредником между своим текстом и читателями. С этой целью правильно поступают те, кто использует всевозможные формы

самопрезентации, наиболее действенными из которых являются: поэтические сайты и авторские блоги в Интернете, публичные выступления (чтения, театрализованные представления), участие в конкурсах, теле- и радиопередачах, публикации в средствах массовой информации. Таким образом, учитываются изменившиеся функции автора и читателя. Сегодня автор заинтересован в личном представлении своих творений, как наиболее актуальной форме их существования, а читатель становится больше слушателем и зрителем. Необходимость яркой и необычной самопрезентации побуждает авторов к расширению пространства поэзии, включению в её поле не только традиционно с ней связанной музыки, но и визуального ряда, то есть ведет к синтезу различных видов искусства.

В этой ситуации следует отметить очень верный курс, который был взят нашим литературным объединением «Паруса». Мы ориентируемся на расширение аудитории читающей публики, потому что убеждены в необходимости пропаганды поэзии. Уже несколько лет участники ЛитО с успехом осуществляют проект «Грани творчества». Выбрав поэтов, чьё творчество отличается особой многогранностью и может представлять интерес для широкого круга читателей, художественный совет выносит решение о подготовке и проведении презентаций этих авторов. Сценарная группа составляет литературно-музыкальную композицию, в которой отражает биографию поэта, главные темы и жанры его произведений, в сочетании с текстами стихов, раскрывающих основные грани его творчества. В композицию обязательно включаются песни на стихи самого поэта (в том случае, когда они существуют), а также другие музыкальные и вокальные произведения, которые создают соответствующий эмоциональный фон, что весьма способствует более глубокому восприятию поэзии представляемого автора. Благодарные отклики зрителей, собранные в книге отзывов ЛитО «Паруса», выражают любовь русскоязычных жителей Ашдода к поэзии и уважение к людям, которые в наши дни в Израиле продолжают лучшие традиции русской литературы. И мы ещё раз убеждаемся в непреходящей истине, которую столь ясно сформулировал великий английский поэт Перси Биши Шелли: «Никогда так не нужна поэзия, как в те времена, когда вследствие господства себялюбия и расчёта количество материальных благ растёт быстрее, чем способность освоить их согласно закону души».



Переводы с иврита /по материалам Интернет-сайтов/***Божественное утешение***

Однажды мне довелось услышать необыкновенную историю, достоверность которой показалась мне весьма сомнительной: слишком уж странными выглядели совпадения, рассказанные в ней. Однако затем мне стало известно, что многие израильские журналисты проверили все факты, а главная участница событий дала интервью в одной из радиопередач и подтвердила всё, что произошло, от начала до конца. Вот эта история.

Старшему сержанту Двиру Эмануэлову было 22 года. Он погиб в ночь на 4 января 2009 г., став первой потерей Армии обороны Израиля в ходе операции «Литой свинец» в Газе. Его отец умер за два года до этого от рака. Двир, как единственный сын, занял место отца и разделил с матерью бремя ответственности за семью и сестёр. Его гибель стала особенно тяжёлым горем для семьи, в которой отныне остались одни только женщины. В день рождения Двира близкие друзья и родственники собрались у его могилы на военном кладбище на горе Герцля в Иерусалиме, чтобы вместе почтить память солдата. Именно там Далия, его мать, и поведала первый раз о чуде, которое с ней произошло.

Однажды ночью, перед сном, она молилась и с отчаянием, и надеждой попросила Всевышнего: - Дай мне знак! Обними меня хоть один только раз так, как это делал Двир, чтобы я знала, что всё было не напрасно!

Через пару дней дочь предложила сходить на концерт. Далии не очень хотелось куда-либо идти, у неё не было настроения, но она всё же пошла, не желая огорчать дочь.

Начало немного задерживалось. Музыканты настраивали свои инструменты. И тут к Далии подошёл двухлетний мальчик, с золотистыми кудрями, очень похожий на ангела, и тронул её за плечо. Далия, по профессии воспитательница детского сада, обернулась и спросила:

— Как тебя зовут?

— Эшель.

— Ты хочешь сесть рядом со мной?

— Да.

Родители мальчика сидели на два ряда выше. Они заметили, что ребёнок беспокоит женщину, и позвали его к себе. Далия сказала, что всё в порядке, и продолжила беседу с мальчиком: - А у тебя есть братики или сестрички? Эшель ответил, что у него есть брат по имени... Двир!

Услышав это имя, взволнованная Далия подошла к родителям Эшеля и, рассматривая младенца в коляске, с дрожью в голосе произнесла:

— Извините, что я спрашиваю, но, сколько вашему сыну?

— Шесть месяцев.

— А он родился до или после операции «Литой свинец»?

— После.

— Прошу прощения, ещё один последний вопрос: - Почему вы назвали его Двир? - Шири — мать Эшеля и Двира — ответила:

— Я — офицер ЦАГАЛа. Когда я была на последних месяцах беременности с Двиром, врачи заподозрили, что у плода есть порок, который ранее они не смогли обнаружить. Так как это было в самом конце беременности, уже нельзя было ничего делать. Можно было только ждать рождения ребенка, чтобы увидеть, здоров он или нет. Я пришла домой после обследования и услышала о гибели солдата по имени Двир. И тогда я заключила с Всевышним «соглашение»: если у меня родится здоровый ребенок, то я назову его Двир... -

Далия была настолько поражена всем услышанным, что несколько минут не могла ничего сказать, а потом прошептала:

— Я — мать Двира.

Молодые родители, не веря своим ушам, переспросили:

— Вы — мать Двира? Далия Эмануэлов из Гиват-Зеев?..

И тогда Шири, мать маленького Двира, сказала Далии:

— Возьмите его на руки. Двир хочет вас обнять...

Как известно, ничего в этом мире не происходит просто так. Всё зависит от Божественного провидения и направляется нам свыше. Даже, когда мы иногда не понимаем причин и целей происходящего, для нас должно быть очевидно, что существует направляющая рука Всевышнего, Который видит, руководит и совершает. Сегодня мы ещё не понимаем причины изгнания, но с приходом Мошиаха всем станет ясно, что беды и трудности посланы нам Всевышним к добру. И за них нужно благодарить Его так же, как и за добро явное и открытое. Об этом сказано у пророка: «Благодарю Тебя, Г-споди, за то, что хотя и гневался Ты на меня, но гнев Твой утихает, и Ты утешаешь меня» (Ишаягу, 12:)

Суббота — напоминание всему миру

В середине 90-х одному еврею, стоявшему во главе крупной рекламной издательской компании, пришла в голову оригинальная идея: «А что, если

газета "Нью-Йорк таймс", которая считается самой известной и влиятельной в мире, каждую пятницу будет публиковать время зажигания субботних свечей?" Конечно, кто-то должен был это оплачивать, но зато какой прилив гордости и подъём еврейского самосознания произойдет с помощью этого еженедельного объявления о святой для еврейского народа Субботе! Автор начинания нашёл богатого и щедрого еврея, который заразился этой идеей и согласился оплачивать «символическую» сумму — почти две тысячи долларов в неделю! — за её реализацию. И в течение пяти лет каждую пятницу евреи всех пятидесяти штатов, а также и те, кто жил за пределами США, видели следующее объявление: "Еврейские женщины! Зажигание субботних свечей в пятницу — в такое-то время".

Случилось так, что благотворитель был вынужден сократить финансирование ряда проектов, и в июне 1999 года публикация объявления была прекращена. С тех пор оно не печаталось — за исключением ещё только одного раза. Это было 1 января 2000 года. «Нью-Йорк таймс» выпустила праздничный номер, посвященный "миллениуму", и вышла с тремя титульными страницами. На первой рассказывалось о том, что публиковалось в «Нью-Йорк таймс» сто лет назад — 1 января 1900 года. На второй помещался современный новогодний материал, а на третьей приводились прогнозы на будущее — о чём напишет газета 1 января 2100 года (то есть через сто лет). На этой фантастической странице можно было найти такие заголовки: "Добро пожаловать в 51 й штат — Кубу!", "Имеют ли роботы право голосовать?" и так далее. А в дополнение к этим захватывающим воображение новостям из будущего на той же странице снова было поставлено объявление, сообщающее о времени зажигания субботних свечей 1 января 2100 года. Так просто, никто его не заказывал, и никто за него не заплатил. "Нью-Йорк таймс" сделала это по собственному усмотрению.

Редактора газеты — католика ирландского происхождения — спросили, зачем он поместил столь незначительное объявление. Его ответ с ошеломляющей точностью подтвердил вечное существование еврейского народа и силу традиции, которая передается из поколения в поколение. Он сказал: "Мы не знаем, что произойдет в 2100 году. Невозможно предсказать будущее. И только в одном мы можем быть полностью уверены — в 2100 году еврейские женщины будут зажигать субботние свечи..." Кстати, после этого выяснилась ещё одна примечательная деталь. Кто-то из прочитавших эту историю не поленился проверить по календарю, на какой день недели выпадает 1 января 2100 года, и обнаружил, что это... пятница!